FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

Province Quebec — District No. 124 Chicoutimi Saguenay — S. District No. 41 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} La paroisse St Jérôme — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 1

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Joseph Tremblay {Enumerator. / Recenseur.} — Juin 1

Dist 184 Enu. 43

CINQUIÈME DU CAN

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.									INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.	
Dwelling House. / Domicile.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number. If in township or parish, Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou N. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou ailleurs de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Worker on own account. / Travailleur à son compte voir instructions	State where occupied, as on farm, in factory, office, foundry, shop, mine, store, etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur ferme, dans une fabrique, bureau, fonderie, magasin, mine, boutique, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Number of months employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other employment. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Total des gages en 1910 pour l'emploi principal ou métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Total des gages en 1910 pour l'emploi supplémentaire ou ailleurs, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. / Taux des gages par heure lorsque employés à l'heure—Centins.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per year. / Coût de l'assurance en centins par année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education over 12 years of age at Collège, Convent or Academy. / Coût de l'instruction au-dessus de 12 ans au Collège, au Couvent ou à l'Académie.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Gatté Louis	Rang St Bruno	M	Chef	M	Juil	1864	49	Québec			Française	Canadien	Catholique	Journalier				Non	Brasserie	24	24	60		16.00							Fr.					
2		" Marie	St Jérôme	F.	Épouse	M	Déc	1866	47	"			"	"	"	"					Aucun																	
3		" Ludger	"	M	Fils	C	Janvier	1890	21	"			"	"	"	Journalier				Non	Bûcheron	24		60		12.50									Fr.			
4		" Alice	"	F.	Fille	C	Juin	1895	16	"			"	"	"	Aucun				Non															Fr.			
5		" Emma	"	F.	Fille	C	Déc	1899	12	"			"	"	"	Aucun				Non															Fr.			
6		" Ovide	"	M	Fils	C	Mars	1900	11	"			"	"	"	Aucun				Non														10	Ecrit	Ecrit	Fr.		
7		" Victor	"	M	Fils	C	Sept	1903	9	"			"	"	"	Aucun				Non														10	Ecrit	Ecrit	Fr.		
8		" Lavoie	"	F.	Fille	C	Juillet	1904	7	"			"	"	"	Aucun				Non														10	Ecrit	Ecrit	Fr.		
9	2	2	Gauthier Richard	"	M	Chef	M	Oct	1857	63	"			"	"	"	Journalier				Oui																		
10			" Celina	"	F.	Épouse	M	Oct	1855	55	"			"	"	"	Aucun				Non															Ecrit	Ecrit	Fr.		
11			" Jean-Baptiste	"	M	Fils	M	Janvier	1886	25	"			"	"	"	Journalier				Oui	Bûcheron	30		60		200.									Fr.			
12			" Marie	"	Fem	Belle-sœur	M	Janvier	1886	25	"			"	"	"	Aucun				Non															Ecrit	Ecrit	Fr.		
13			" Wilhelmine	"	F.	Fille	C	Juin	1899	16	"			"	"	"	Aucun				Non	Servante	8		60		16.									Ecrit	Ecrit	Fr.		
14			" Elise	"	F.	Fille	C	Sept	1896	14	"			"	"	"	Aucun				Non															Ecrit	Ecrit	Fr.		
15			" Ayda	"	F.	Fille	C	Mars	1900	11	"			"	"	"	Aucun				Non															Ecrit	Ecrit	Fr.		
16			" Marie-Jeanne	"	F.	Petite fille	C	Mai	1910	1	"			"	"	"	Aucun				Non														10	Ecrit	Ecrit	Fr.		
17	3	3	Gagnon François	"	M	Chef	M	Déc	1875	35	"			"	"	"	Journalier				Oui	Travaux de chemin de fer	50	20	60		300.00									Fr.			
18			" Eugénie	"	F.	Épouse	M	Juillet	1882	28	"			"	"	"	Aucun				Non															Ecrit	Ecrit	Fr.		
19			" Fernand	"	M	Fils	C	Juin	1900	10	"			"	"	"	Aucun				Non														10	Ecrit	Ecrit	Fr.		
20			" Rose	"	F.	Fille	C	Sept	1903	8	"			"	"	"	Aucun				Non														10	Ecrit	Ecrit	Fr.		
21			" Ernest	"	M	Fils	C	Juillet	1904	6	"			"	"	"	Aucun				Non														10	Ecrit	Ecrit	Fr.		
22	4	4	Quesnel Charles	"	M	Chef	M	Juin	1877	33	"			"	"	"	Bûcheron				Oui			52	72		150									Fr.			
23			" Cloé	"	F.	Épouse	M	Oct	1877	33	"			"	"	"	Aucun				Non															Ecrit	Ecrit	Fr.		
24			" Jean	"	M	Fils	C	Oct	1897	12	"			"	"	"	Journalier	Travaux de chemin de fer			Oui	Bûcheron	45		60		400.									Ecrit	Ecrit	Fr.		
25			" Joseph	"	M	Fils	C	Février	1911	3.0	"			"	"	"	Journalier				Oui		24		60		300.									Ecrit	Ecrit	Fr.		
26			" Ovilda	"	M	Fils	C	Juin	1899	18	"			"	"	"	Journalier	Travaux de chemin de fer			Oui	Chemin de fer	28		60		252.									Ecrit	Ecrit	Fr.		
27			" Albert	"	M	Fils	C	Oct	1894	16	"			"	"	"	Journalier				Oui	Chemin de fer	15		60		100.									Ecrit	Ecrit	Fr.		
28			" Georges	"	M	Fils	C	Février	1906	5	"			"	"	"	Aucun				Non															Ecrit	Ecrit	Fr.		
29	5	5	Savoy Pierre	"	M	Chef	M	Juin	1855	55	"			"	"	"	Journalier				Oui																		
30			" Marie	"	F.	Épouse	M	Oct	1865	55	"			"	"	"	Aucun				Non															Ecrit	Ecrit	Fr.		
31			" Ernestine	"	F.	Petite fille	C	Avril	1897	13	"			"	"	"	Aucun				Non														10	Ecrit	Ecrit	Fr.		
32	6	6	Gagnon Thomas	Rang St Bruno	M	Chef	M	Sept	1877	33	"			"	"	"	Cultivateur				Non																		
33			" Eugénie	St Jérôme	F.	Épouse	M	Mars	1878	33	"			"	"	"	Aucun				Non															Ecrit	Ecrit	Fr.		
34			" Thérèse	"	M	Fils	C	Avril	1897	12	"			"	"	"	Aucun				Non														10	Ecrit	Ecrit	Fr.		
35			" Marie-Rose	"	F.	Fille	C	Juillet	1899	11	"			"	"	"	Aucun				Non														10	Ecrit	Ecrit	Fr.		
36			" Denise	"	F.	Fille	C	Sept	1908	10	"			"	"	"	Aucun				Non															Ecrit	Ecrit	Fr.		
37			" Maria	"	F.	Fille	C	Mars	1905	5	"			"	"	"	Aucun				Non															Ecrit	Ecrit	Fr.		
38			" Marie-Anne	"	F.	Fille	C	Mars	1909	5	"			"	"	"	Aucun				Non															Ecrit	Ecrit	Fr.		
39			" Marie-Rose	"	F.	Fille	C	Mars	1909	2	"			"	"	"	Aucun				Non															Ecrit	Ecrit	Fr.		
40	7	7	Gagnon Emile	"	M	Chef	M	Février	1871	41	"			"	"	"	Cultivateur				Oui																		
41			" Alexis	"	F.	Épouse	M	Avril	1883	38	"			"	"	"	Aucun				Non															Ecrit	Ecrit	Fr.		
42			" Edouard	"	M	Fils	C	Juin	1902	18	"			"	"	"	Cultivateur				Oui															Ecrit	Ecrit	Fr.		
43			" Marie-Louise	"	F.	Fille	C	Mai	1894	17	"			"	"	"	Aucun				Non															Ecrit	Ecrit	Fr.		
44			" Henri	"	M	Fils	C	Sept	1897	13	"			"	"	"	Aucun				Non															Ecrit	Ecrit	Fr.		
45			" Emilie	"	F.	Fille	C	Sept	1898	12	"			"	"	"	Aucun				Non														10	Ecrit	Ecrit	Fr.		
46			" Rosana	"	F.	Fille	C	Sept	1898	11	"			"	"	"	Aucun				Non														10	Ecrit	Ecrit	Fr.		
47			" Ovilina	"	F.	Fille	C	Sept	1902	8	"			"	"	"	Aucun				Non														10	Ecrit	Ecrit	Fr.		
48			" Marie-Blanche	"	F.	Fille	C	Sept	1903	8	"			"	"	"	Aucun				Non														10	Ecrit	Ecrit	Fr.		
49			" Jeanne	"	F.	Fille	C	Déc	1906	4	"			"	"	"	Aucun				Non																	Fr.		
50			" Edmonde	"	M	Fils	C	Sept	1909	1	"			"	"	"	Aucun				Non																	Fr.		